

Долганова Олеся Сергеевна

Dolganova Olesya Sergeevna

кандидат педагогических наук, доцент кафедры теории и практики германских языков Шадринского государственного педагогического университета

PhD in Education Science, Associate Professor, Theory and Practice of Germanic Languages Department, Shadrinsk State Pedagogical University

## СТРАТЕГИИ ФОРМИРОВАНИЯ КОНЦЕПТА У ОБУЧАЮЩИХСЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

## STRATEGIES OF CONCEPT DEVELOPMENT OF FOREIGN LANGUAGE STUDENTS

### Аннотация:

Понимание сути концептов является основой современного языкового образования. Однако исследования показали, что многие обучающиеся испытывают трудности в понимании концептов. Обучающиеся могут хранить в памяти основные правила и факты, а преподаватель зачастую упускает из виду, что нет понимания концептов, и обучающиеся не знают, как применять полученные знания. Проблема заключается в том, что факты и концепты зачастую смешиваются в одну категорию, что не позволяет обучающимся понять разницу между ними. В результате они не до конца понимают изучаемый предмет. В действительности факты и концепты требуют разных подходов и разных стратегий обучения. Стратегии, рассматриваемые в статье, позволяют учителю распознать неправильные представления у обучающихся, а обучающимся – минимизировать механическое запоминание концептов.

### Ключевые слова:

концепт, формирование концепта, неправильные представления, стратегии обучения, обучающиеся иностранному языку.

### Summary:

Understanding the concepts is the basis of modern language learning. However, the studies demonstrate that many students have difficulties in understanding the concepts. Students may retain principles and facts, but a teacher often overlooks that there is no understanding of concepts and students do not know how to apply the knowledge. The problem is that facts and concepts often get lumped into the same category, making foreign language students unable to distinguish the differences between them. This results in students' incomplete understanding of a subject. Indeed, facts and concepts require different approaches and different learning strategies. The strategies discussed in this paper will enable teachers to recognize misconceptions among their students and will allow the latter to decrease the rote learning of concepts.

### Keywords:

concept, concept development, misconceptions, learning strategies, foreign language students.

Иностранный язык, как правило, изучается в среде, где он не является инструментом повседневной коммуникации. Когнитивный тезаурус накоплен на родном лексиконе в разновариативных дискурсах и регистрах, следовательно, необходимо преодолеть когнитивный диссонанс между языковой экономией (по Андре Мартине) и образовательной задачей избыточного и неоправданного (ментально) расширения вербально-семантического кластера языковой личности.

Важную роль в преодолении вышеупомянутого диссонанса и формировании концептуальной системы играет сознательное использование стратегий учения/обучения (learning strategies).

Прежде чем рассматривать стратегии обучения (с позиции как учителя, так и обучающегося), кратко остановимся на понятии концепта, поскольку из концептов составляется семантическое пространство конкретного языка, а по семантическому пространству можно судить о структурах знаний в их конкретно-национальном преломлении [1].

Концепты выступают основными элементами мышления. Концепт не является видимым раздражителем, или рядом предметов, или видимой реакцией. Концепт – это абстракция, отвлеченное понятие, а постижение концепта определяется использованием абстракции для типологизации, коммуникации и решения задач согласно нормам культуры [2].

Для процесса обучения формирование концепта является важной задачей. Формирование концепта включает в себя перцептуальное выявление общих элементов в предметах и явлениях. Как правило, мы определяем концепт по названию: «дерево», «дружба», «честность», «уродство» и т. д. Во всех этих концептах мы находим отсылку к категории или классу раздражителей. Так, например, понятие «дерево» не относится к конкретному «дереву», а целый класс таких предметов известен как «дерево».

Во время чтения текстов обучающиеся обычно пытаются механически запомнить длинные слова, факты и детали вместо того, чтобы понять идеи. Они запоминают так, чтобы смогли воспроизвести информацию, но не применять ее.

Как показывает практика, обучающиеся не способны быстро воспринять фундаментальные идеи на занятиях. Даже если некоторые из них дают правильные ответы, то только благодаря тому, что употребляют правильно выученные слова. При более детальном расспросе эти обучающиеся обнаруживают недостаточное понимание подразумеваемых концептов. Или наоборот: обучающиеся дают неправильный ответ, но при более детальном расспросе обнаруживают правильное научное понимание. Когда учитель старается определить степень освоения конкретного концепта обучающимися, он выделяет много типов ошибок. Здесь важно установить характер ошибки, чтобы отличить заблуждения, ошибки и неправильные представления для выстраивания верной линии развития концепта.

Для улучшения процесса формирования концепта учитель может воспользоваться следующими стратегиями.

– Учителю необходимо принимать во внимание неправильные представления обучающихся, которые препятствуют процессу обучения.

– Учитель должен понимать, что успевающие обучающиеся могут иметь такое же количество неправильных представлений, как и неуспевающие.

– Учитель должен сфокусироваться на когнитивном уровне обучающихся, чтобы исключить неправильные представления. Для этого необходимо установить связь между концептом и конкретным жизненным опытом обучающихся. Когда обучающиеся осознают данную связь, они сами исправят неправильные представления и поймут значение нового концепта.

– Учитель должен предоставлять обучающимся возможность получить такую информацию и опыт, которые помогут им заполнить пробелы между тем, что они воспринимают сенсорными каналами, и ранее полученными знаниями. Понятия, которые необходимо усвоить, всегда должны иметь отношение к релевантной системе взглядов обучающихся.

– Объяснение связей между новой информацией и ранее полученными знаниями должно происходить различными способами: в визуальном, вербальном и/или схематичном формате. Когда вводятся новые концепты, учителю необходимо привести значительное количество правильных и неправильных примеров.

– Составление концептокарт (concept mapping) – эффективное визуальное средство обучения, которое помогает обучающимся понять концепт и выделить его связи среди других [3].

Перейдем к рассмотрению стратегий обучения, необходимых обучающимся для понимания концептуальной системы.

Стратегии обучения определяются как особые действия, выполняемые обучающимися, по активизации процесса изучения иностранного языка. Когда обучающийся выбирает стратегии, подходящие его стилю изучения иностранного языка, они становятся мощным инструментом активного, сознательного, целенаправленного саморегулирования процесса обучения.

Стратегии обучения можно разделить на шесть групп: когнитивные, метакогнитивные, связанные с механизмами запоминания, компенсаторные, эмотивные, социальные [4].

Сама по себе ни одна из вышеперечисленных стратегий не является положительной или отрицательной – она нейтральна, пока контекст ее применения не будет тщательно продуман. Стратегия становится положительной и полезной для обучающегося в том случае, если:

- 1) стратегия коррелирует с заданием по иностранному языку, которое необходимо выполнить;
- 2) стратегия в той или иной степени соответствует индивидуальному стилю обучения;
- 3) обучающийся эффективно использует выбранную стратегию, а также умеет применить ее совместно с другой, уместной для решения поставленной задачи, стратегией.

Стратегии, которые соответствуют данным условиям, позволяют сделать процесс изучения иностранного языка более легким, быстрым, интересным, самостоятельным, эффективным.

Остановимся на описании шести вышеупомянутых групп стратегий.

**Когнитивные стратегии** позволяют обучающимся напрямую оперировать языковым материалом, выполнять задания. Обычно используется не одна стратегия, а несколько. К данным стратегиям относятся: рассуждение, анализ, синтез, составление конспекта, резюме, плана, выделение ключевых моментов, преобразование информации и др.

**Метакогнитивные стратегии** – распознавание собственного индивидуального стиля обучения, составление плана действий для выполнения задания, сбор и структурирование материала, организация рабочего пространства и составление расписания учения, отслеживание допускаемых ошибок, оценка успеха в выполнении задания, оценка успешности стратегии обучения. Эти стратегии задействованы для общей организации процесса обучения.

**Стратегии, связанные с механизмами запоминания**, помогают обучающимся установить связь между двумя понятиями или концептами изучаемого языка, но не всегда требуют глубокого понимания. Некоторые из данных стратегий дают обучающимся возможность запомнить, а затем воспроизвести информацию в логичной последовательности (использование сокращений, аббревиатур), другие помогают запомнить и воспроизвести посредством звуков (рифмование), образов (ментальная картинка слова или его значения), сочетания звуков и образов (метод

ключевых слов), движения тела, механических средств (flashcards), местоположения (на странице или на доске).

**Компенсаторные стратегии** (догадаться о значении слова по контексту во время прослушивания или чтения; использование синонимов или описания понятия (если нужное слово не известно) при говорении и письме; использование жестов и слов, заполняющих паузы, при говорении) помогают обучающимся компенсировать недостающие знания.

К **эмотивным стратегиям** относятся, например, улавливание настроения или определение уровня взволнованности, выражение чувств, самопохвала, техника глубокого дыхания или позитивный внутренний диалог.

**Социальные стратегии** (умение задать нужный вопрос для подтверждения информации, разъяснения сомнительных моментов, попросить о помощи в процессе выполнения языкового задания, беседа с носителем языка, изучение культурных и социальных норм) помогают обучающимся взаимодействовать с другими людьми и понять язык и культуру.

Однако обучающиеся не всегда осознают, насколько мощным инструментом может стать сознательно выбранная стратегия. Поэтому опытный учитель должен развивать у обучающихся умение адекватно выбирать необходимые стратегии.

Как показывают исследования, способность к обучению значительно повышается, если целенаправленно учить обучающихся использовать когнитивные и метакогнитивные стратегии. Это особенно актуально для обучающихся, имеющих некоторые трудности при изучении иностранного языка. Когда обучающиеся учатся применять стратегии и им предоставлены возможности для этого, когда они получают значительную поддержку и обратную связь, то у них улучшается способность обрабатывать информацию, что, в свою очередь, делает более эффективным процесс изучения иностранного языка [5].

В результате грамотного применения стратегий: обучающиеся начинают верить в свои умственные способности; знают, что есть несколько верных способов решить поставленную задачу; осознают свои ошибки и стараются их исправить; оценивают результаты своей деятельности и поведение; улучшается их память; процесс обучения становится интенсивнее; возрастает чувство собственного достоинства; обучающиеся чувствуют силу своих возможностей; становятся более ответственными; улучшаются результаты и точность выполняемой работы; у обучающихся вырабатывается собственный стиль обучения; они знают, как «попытаться»; становятся более вовлеченными в процесс выполнения задания [6].

Выбор основных стратегий для обучения зависит от потребностей обучающихся и содержания учебного плана. Тем не менее отметим стратегии, использование которых оказывает положительное влияние на учение при любых условиях:

– решение проблемы – визуализация, вербализация, составление ассоциативного ряда, использование знаков;

– память – визуализация, вербализация, мнемонические схемы, составление ассоциативного ряда, конспектирование. Данные стратегии становятся более эффективными, когда применяются в комбинации.

– продуктивность – вербализация, самоконтроль, визуализация, использование знаков;

– правильность и беглость чтения – проговаривание вслух незнакомых слов, самоопрос, деление текста на части, использование контекстуальных ключей;

– понимание прочитанного – визуализация, постановка вопросов, повторное прочтение, прогнозирование;

– письмо – составление плана, внесение поправок и изменений, постановка вопросов, использование знаков, вербализация, визуализация, проверка и контроль.

Рассмотрим порядок обучения технике использования стратегий.

1. Описать стратегию, чтобы обучающиеся поняли ее суть и цель: почему она важна, когда и как ее применять.

2. Привести пример ее применения.

3. Предоставить достаточное количество времени на практику (на данном этапе учитель контролирует, подсказывает и предоставляет обратную связь).

4. Стимулировать обучающихся к самоконтролю и оценке собственного механизма применения стратегий. Обучающийся с большей вероятностью будет использовать стратегию, если понимает, какие результаты она дает лично ему. Стратегия станет частью его собственного стиля обучения.

5. Поддерживать дальнейшее применение и обобщение стратегий. Обучающиеся должны уметь применять стратегии в различных учебных ситуациях.

Таким образом, применение стратегий формирования концепта направлено на минимизацию оперативного применения когнитивного и вербального аппарата родного языка, т. е. учебная

коммуникативная ситуация моделируется близкой к потребности достижения цели без привычных вербальных средств.

#### **Ссылки:**

1. Никишина И.Ю. Понятие «концепт» в когнитивной лингвистике // Язык, сознание, коммуникация : сб. ст. / отв. ред. В.В. Красных, А.И. Изотов. М., 2002. Вып. 21. С. 5–7.
2. Baweja M. Strategies to Improve Concept Development // *International Journal of Science and Research*. 2017. Vol. 6, iss. 3. March. P. 1746–1748.
3. Ibid.
4. Oxford R.L. *Language Learning Styles and Strategies: An Overview* [Электронный ресурс]. 2003. URL: <http://web.ntpu.edu.tw/~language/workshop/read2.pdf> (дата обращения: 27.07.2018).
5. Opp-Beckman L., Klinghammer S.J. *Shaping the Way We Teach English: Successful Practices Around the World : instructor's manual*. Washington, DC, 2006. 247 p.
6. Ibid.

#### **References:**

- Baweja, M 2017, 'Strategies to Improve Concept Development', *International Journal of Science and Research*, vol. 6, iss. 3. March, pp. 1746–1748.
- Nikishina, IYu, Krasnykh, VV & Izotov, AI (eds.) 2002, 'The meaning of concept in cognitive linguistics', *Language – Mind – Communication*, Iss. 21, pp. 5-7. <https://doi.org/10.29003/m74.lmc2002-21/1-184>.
- Opp-Beckman, L & Klinghammer, SJ 2006, *Shaping the Way We Teach English: Successful Practices Around the World: instructor's manual*, Washington, DC, 247 p.
- Oxford, RL 2003, *Language Learning Styles and Strategies: An Overview*, viewed 27 July 2018, <<http://web.ntpu.edu.tw/~language/workshop/read2.pdf>>.